



POŚWIADCZONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA FRANCUSKIEGO

*Tłumaczenie zostało wykonane na podstawie oryginału dokumentu sporządzonego pismem maszynowym na trzech stronicach papieru maszynowego.*

*Strona 1 dokumentu:*

[Oznakowanie CE]

05

EN 13341

**Deklaracja właściwości użytkowych nr 004**

**1- Unikatowy kod identyfikacyjny typu wyrobu:**

Zbiorniki stacjonarne z polietylenu formowane przez rozdmuchiwanie

**2- Numer typu, partii lub serii albo wszelkich innych elementów pozwalających na identyfikację wyrobu budowlanego:**

Zbiorniki na olej Gama VARIOLENTZ 500 o poj. 1000 litrów / EURO-LENTZ 700 o poj. 2500 litrów.

Identyfikacja: patrz oznaczenie widniejące na produkcie.

**3- Użytkowanie lub przewidziane użytkowanie wyrobu budowlanego, zgodnie z zastosowaną zharmonizowaną specyfikacją techniczną, jak przewidziano przez producenta:**

Nie zagłębione w ziemi przechowywanie oleju opałowego do ogrzewania domu, nafty oświetleniowej i oleju gazowego do systemów grzewczych/chłodzących w budynkach.

**4- Nazwa, firma lub znak firmowy i adres kontaktowy producenta:**

SOTRALENTZ HABITAT  
3 rue de Bettwiller  
F – 67320 DRULINGEN

**5- W razie potrzeby, nazwisko i adres kontaktowy pełnomocnika:**

Nie dotyczy

**6- System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego**

3

**7- W przypadku oświadczenia o właściwościach dotyczących wyrobu budowlanego objętego zharmonizowaną normą:**



LNE, jednostka notyfikowana nr CREPIM, jednostka notyfikowana nr 0071 2137

- dokonała określenia typu wyrobu według systemu 3 (oprócz odporności na ogień)
- dokonała określenia typu wyrobu według systemu 3 (oprócz odporności na ogień)
- wydała odnośne raporty z prób
- wydała odnośne raporty z prób

**8- W przypadku oświadczenia o właściwościach dotyczącego wyrobu budowlanego, dla którego wydano europejską ocenę techniczną:**

Nie dotyczy

[Logo]  
**SOTRALENTZ**  
PACKAGING

[Logo]  
**SOTRALENTZ**  
HABITAT

www.sotralentz.com • habitat@sotralentz.com • packaging@sotralentz.com • skr. poczt. 10028 •  
3 rue de Bettwiller • 67320 Drulingen • Tel. +33 (0) 3 88 01 68 00 • Fax +33 (0) 3 88 01 60 60  
SOTRALENTZ PACKAGING \_ S.A.S. o kapitale 14 250 000 Euro \_ SIRET 428 295 265 000 14  
Rej. Handl. Saverne B 428 295 265 – Kod APE 2222 Z \_ Kod VAT FR 42 428 295 265 \_ Banki:  
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE Strasbourg IBAN: FR76 30003 02400 00020004491/72  
BECM Strasbourg 11899 00100 00051147745 / 85  
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE Frankfurt BLZ 512 10800 \_ Kto nr 260106983

Strona 2 dokumentu:

**9- Deklarowane właściwości użytkowe:**

Podstawowe cechy	Właściwości użytkowe		Zharmonizowane dane techniczne
<b>Stabilność i odporność mechaniczna (masa)</b>	Modele gamy VARIOLENTZ	Masa	<b>EN 13341 :2005 +A1 :2011</b>
	500 RVL 78	21 kg	
	700 RVL 78	28 kg	
	1000 RVL 78	40 kg	
	500 TVL 78	21 kg	
	750 TVL 78	28 kg	
	1000 TVL 78	40 kg	
	Modele gamy EUROLENTZ	Masa	
	700 RELB 66	27 kg	
	1000 RELH 66	39 kg	
	1000 RELB 72	36 kg	
	1500 REL 72	47 kg	
	2000 REL 72	81 kg	





	2500 REL 88	97 kg	
	750 TELB 66	27 kg	
	1000 TELH 66	39 kg	
	1000 TELB 72	36 kg	
	1500 TEL 72	47 kg	
	2000 TEL 72	81 kg	
	2500 TEL 88	97 kg	
<b>Stabilność i odporność mechaniczna</b>	Grubość ścianki	Zadawalająca	<b>EN 13341 :2005 +A1 :2011</b>
	Wskaźnik płynności na gorąco	Zadawalający	
	Gęstość	Zadawalająca	
	Wytrzymałość na rozciąganie	Zadawalająca	

[Logo]  
**SOTRALENTZ**  
PACKAGING

[Logo]  
**SOTRALENTZ**  
HABITAT

www.sotralentz.com • habitat@sotralentz.com • packaging@sotralentz.com • skr. poczt. 10028 •  
3 rue de Bettwiller • 67320 Drulingen • Tel. +33 (0) 3 88 01 68 00 • Fax +33 (0) 3 88 01 60 60  
SOTRALENTZ PACKAGING \_ S.A.S. o kapitale 14 250 000 Euro \_ SIRET 428 295 265 000 14  
Rej. Handl. Saverne B 428 295 265 – Kod APE 2222 Z \_ Kod VAT FR 42 428 295 265 \_ Banki:  
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE Strasbourg IBAN: FR76 30003 02400 00020004491/72  
BECM Strasbourg 11899 00100 00051147745 / 85  
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE Frankfurt BLZ 512 10800 \_ Kto nr 260106983

Strona 3 dokumentu:

Podstawowe cechy	Właściwości użytkowe		Zharmonizowane dane techniczne
Odporność na ogień	E		EN 13341 :2005 +A1 :2011
Ciśnienie wewnętrzne	Odporność na ciśnienie	Zadawalająca	
	Odporność na uderzenia	Zadawalająca	
Przepuszczalność	Odporność na olej opałowy do ogrzewania domu, naftę oświetleniową i olej gazowy	Zadawalająca	
Szczelność	Zadawalająca		
Aspekty trwałości	Trwałość wytrzymałości na rozciąganie po niepogodzie (wewnętrzna)	Zadawalająca	



	Napężenie pod wpływem ciśnienia (deformacja)	Zadowalająca	
<b>Substancje niebezpieczne</b>	Zadowalające		

**10- Właściwości użytkowe wyrobu rozpoznane w punktach 1 i 2 są zgodne z deklarowanymi właściwościami użytkowymi podanymi w punkcie 9.**

Niniejsze oświadczenie o właściwościach jest utworzone na wyłączną odpowiedzialność producenta podanego w punkcie 4.

**Podpisano za producenta i w jego imieniu przez:**

Marc SENGE LIN  
Kierownik ds. Norm i Zezwoleń  
Dnia 18 października 2013 r. w DRULINGEN

/-/ podpis nieczytelny

[Logo]  
**SOTRALENTZ**  
PACKAGING

[Logo]  
**SOTRALENTZ**  
HABITAT

www.sotralentz.com • habitat@sotralentz.com • packaging@sotralentz.com • skr. poczt. 10028 •  
3 rue de Bettwiller • 67320 Drulingen • Tel. +33 (0) 3 88 01 68 00 • Fax +33 (0) 3 88 01 60 60  
SOTRALENTZ PACKAGING \_ S.A.S. o kapitale 14 250 000 Euro \_ SIRET 428 295 265 000 14  
Rej. Handl. Saverne B 428 295 265 – Kod APE 2222 Z \_ Kod VAT FR 42 428 295 265 \_ Banki:  
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE Strasbourg IBAN: FR76 30003 02400 00020004491/72  
BECM Strasbourg 11899 00100 00051147745 / 85  
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE Frankfurt BLZ 512 10800 \_ Kto nr 260106983

=====

*Ja, niżej podpisany, Stanisław Szymanek, wpisany pod nr TP/6220/05 na listę tłumaczy przysięgłych Ministerstwa Sprawiedliwości, zaświadczam, że powyższe tłumaczenie wiernie odpowiada treści przedłożonego mi dokumentu, sporządzonego w jęz. francuskim.*

Rep. Nr: FP/ 4311 / 1

Lublin, dnia: 21 października 2013 r.

Ilość znaków: 5142

Opłatę pobrano zgodnie z obowiązującym prawem  
(Dz. U. z 2004 r. Nr 273, poz. 2702)

